

GL4980

# GALAXY LINE

## Руководство по эксплуатации Электрическая зубная щетка

### 1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Электрическая зубная щетка GALAXY LINE GL4980 (далее по тексту – электрическая зубная щетка, щетка, прибор, электроприбор, изделие) – это современный, удобный прибор личной гигиены для чистки зубов, десен и языка в бытовых условиях. В комплекте одна сменная насадка-щетка со средней степенью жесткости. Таймер с 15-секундным интервалом сообщает о необходимости смены места чистки. Таймер автоматического выключения срабатывает через 2 минуты непрерывной работы и сообщает об окончании цикла чистки. Щетка располагает шестью режимами, благодаря чему делает чистку зубов более персонализированной – отбеливание, чистка, мягкая чистка, защита от кариеса, полировка и массаж десен.

Конструкция прибора соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 «Электромеханическая совместимость технических средств», а также ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники». Товар сертифицирован. Прибор соответствует Единым санитарно-гигиеническим и гигиеническим требованиям к продукции (товарам), подлежащей санитарно-эпидемиологическому надзору (контролю).  
Храните руководство по эксплуатации в течение всего срока службы изделия. Приобретенное Вами изделие может иметь некоторые отличия от настоящего руководства, не влияющие на его эксплуатацию.

### 2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

Таблица 1

Наименование параметра	Значение
Потребляемая мощность	1,5 Вт
Время непрерывной работы	до 1,5 часов
Время зарядки	около 3 часов
Тип аккумулятора	Li-Ion
Емкость аккумулятора	500 мА*ч
Напряжение аккумулятора	3,7 В
Входное постоянное напряжение щетки	5 В
Максимальный входной ток щетки	1 А
Длина USB кабеля	40 см
Класс защиты от поражения электрическим током	III
Степень защиты	IPX4
Жесткость щетины	средняя
Количество вибрирующих движений	до 35000 в минуту
Масса, без учета веса упаковочных материалов, USB-кабеля, защитного колпачка и руководства по эксплуатации	62 г

Остат.: материал изделия: АБС-пластик; материал щетины: Dupont нейлон.

### 3 КОМПЛЕКТНОСТЬ

Таблица 2

Наименование	Количество
Зубная щетка	1 шт.
Сменная насадка-щетка	1 шт.
Защитный колпачок	1 шт.
USB кабель	1 шт.
Руководство по эксплуатации	1 экз.
Потребительская тара	1 шт.

### 4 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

**Безопасная и стабильная работа электроприбора гарантируется только при соблюдении следующих условий:**

- 1 Подключайте изделие к сетевому зарядному устройству (не поставляется в комплекте) только после того, как Вы убедитесь, что прибор выключен.
- 2 Прибор должен питаться только безопасным сверхнизким напряжением, маркированным на приборе.
- 3 При отключении прибора от USB порта следует держаться за разъем, а не за кабель.
- 4 Не используйте изделие для любых иных целей, кроме указанных в данном руководстве по эксплуатации. Эксплуатация, обслуживание и хранение изделия должны осуществляться строго в соответствии с данным руководством по эксплуатации.
- 5 Не используйте изделие, если есть риск возгорания или взрыва, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов.
- 6 Не пытайтесь достать подключенный к USB порту и заряжающийся электроприбор, если он упал в воду. Выключите прибор от USB порта, затем достаньте. Дальнейшее использование прибора допускается только после проверки в сервисном центре и подтверждения им работоспособности.
- 7 Всегда отключайте прибор от сети электропитания, если он оставлен без присмотра и перед сборкой, разборкой или чисткой. Также изделие нужно отключать от сети в случае любых неполадок и после зарядки.
- 8 Не следует позволять детям контактировать с прибором, даже если он выключен и отключен от сети. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- 9 Необходимо следить за целостностью USB кабеля и изделия. Запрещается использовать изделие при наличии повреждений любой его части (сменной насадки-щеточки, ручки или USB кабеля).
- 10 Держите USB кабель вдали от источника нагрева, масла и острых предметов.
- 11 Не наматывайте USB кабель вокруг изделия.
- 12 Неправильное обращение с изделием может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- 13 Использование принадлежностей, не поставляемых в комплекте с изделием, может быть небезопасным и привести к поломке изделия.
- 14 Во избежание травм не рекомендуется использовать электроприбор со сломанной или поврежденной сменной насадкой-щеткой.
- 15 Данный прибор оснащен встроенной аккумуляторной батареей. Не бросайте электроприбор в огонь и не подвергайте его воздействию тепла.
- 16 Данная модель предназначена для работы в условиях умеренного климата с диапазоном рабочих температур от +0 до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80%.
- 17 Данный прибор предназначен для личной гигиены и не предназначен для использования несколькими пациентами стоматологической клиники или учреждения.
- 18 Не пользуйтесь насадкой-щеткой со снятыми или загнутыми щетинками. Заменяйте насадку каждые 3 месяца или чаще, если появились признаки износа. Используйте только чистящие насадки, рекомендованные производителем прибора.
- 19 **ВНИМАНИЕ!** Перед использованием щетки проконсультируйтесь со стоматологом, в особенности:
  - 1 При ношении брекетов и других ортодонтических конструкций;
  - 2 При наличии реставрации зубов (пломбы, коронки, виниры, импланты);
  - 3 Если за последние 2 месяца Вы перенесли операцию ротовой полости или десен;
  - 4 Если Вы проходите курс лечения любого заболевания полости рта.
- 20 **ВНИМАНИЕ!** Обратитесь к стоматологу в случае:
  - 1 Если после использования зубной щетки наблюдается по-

вышенной кровоточивости десен или кровоточивость десен не проходит после 1 недели применения;

2 При появлении неприятных или болевых ощущений во время использования щетки.

**ВНИМАНИЕ!** Если у Вас есть кардиостимулятор или другой имплантированный прибор, проконсультируйтесь с врачом или производителем имплантированного прибора перед использованием щетки.

**ВНИМАНИЕ!** Поломка насадки-щеточки может представлять опасность удирания мелкими деталями или повредить зубы. Во избежание этого:
 

- 1 Перед каждым использованием убедитесь, что насадка плотно прилегает к ручке. Прекратите использование зубной щетки, если насадка не прилегает к ручке как следует. Никогда не используйте прибор без насадки;
- 2 Если зубную щетку роняли на пол, перед следующим использованием замените насадку-щетку, даже при отсутствии видимых повреждений;
- 3 Меняйте насадку-щетку каждые 3 месяца или чаще по мере изнашивания;
- 4 Тщательно очищайте насадку после каждого использования (см. п. 8.1 Чистка и уход).

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте прибор вблизи воды в ваннах, комнатах, душевых, бассейнах и т.д. Электроприбор и USB кабель нельзя погружать в воду и другие жидкости. Не трогать работающий прибор мокрыми руками!

**ВНИМАНИЕ!** Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проконсультированы об использовании прибора лицами, ответственными за их безопасность.

**ВНИМАНИЕ!** Ни в коем случае не следует пользоваться электроприбором в состоянии алкогольного или наркотического опьянения или в иных условиях, мешающих объективному восприятию действительности, и не следует доверять электроприбору людям в таком состоянии или в таких условиях!  
**ВНИМАНИЕ!** Данное руководство по эксплуатации не может предусмотреть все возможные нештатные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации данного прибора. Пользователь должен самостоятельно соблюдать меры техники безопасности при работе с электроприбором!

### 5 ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

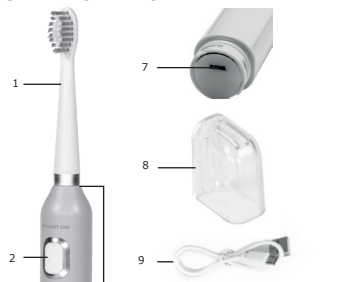


Рис. 1

Элементы электроприбора (Рис. 1):

1. Сменная насадка-щетка
2. Кнопка включения/выключения/режима
3. Индикаторы режимов
4. Индикатор заряда аккумулятора
5. Крышка отсека для зарядки
6. Ручка
7. Разъем питания зубной щетки
8. Защитный колпачок
9. USB-кабель

### 6 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

6.1 Извлеките электроприбор из коробки и удалите упаковочный материал (при его наличии).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не оставляйте упаковочные материалы (пластиковые пакеты, полистирол и т. п.) в доступных для детей местах во избежание опасных ситуаций.

**ВНИМАНИЕ!** Обязательно сохраните на месте предупреждающие этикетки (при их наличии) и наклейку с серийным номером изделия на ручке электроприбора!

6.2 Установите насадку-щетку на ручку электроприбора, повернув ее по часовой стрелке до упора так, чтобы щетинки насадки-щеточки смотрели в ту же сторону, что и кнопка включения/выключения/режима.

6.3 Полностью размотайте USB кабель;

6.4 Поверните крышку отсека для зарядки по часовой стрелке и снимите ее с прибора;

6.5 Полностью зарядите аккумулятор электроприбора, подключив USB кабель к разъему питания, расположенному в нижней части зубной щетки, затем к USB порту сетевого зарядного устройства (не поставляется в комплекте), включенного в сеть;

6.7 Отсоедините USB кабель от разъема питания, расположенного на нижней части электроприбора;

6.8 Установите крышку отсека для зарядки на ручку прибора и поверните ее против часовой стрелки;

6.9 Ручку прибора протрите влажной тканью;

6.10 Насухо вытрите прибор.

**ВНИМАНИЕ!** При первом включении прибора может появиться запах. Он не представляет опасности и не является признаком поломки прибора. Через несколько использований запах исчезнет.

### 7 ПОРЯДОК РАБОТЫ

**ВНИМАНИЕ!** Части, которые необходимо закреплять, должны быть установлены так, чтобы они не могли упасть в воду.

7.1 Намочите щетинки насадки-щеточки и положите на них немного зубной пасты;

7.2 Поместите насадку напротив зубов под незначительным углом к деснам;

7.3 Нажмите кнопку включения/выключения/режима для включения прибора;

7.4 Нажатием кнопки включения/выключения/режима выберите один из следующих шести режимов работы:

- отбеливание;
- защита от кариеса;
- чистка;
- полировка;
- мягкая чистка;
- массаж десен.

Выбранный режим будет подсвечиваться индикатором голубого цвета;

7.5 Мысленно разделите полость рта на 4 части. Чистите наружную и внутреннюю поверхность зубов каждой частью по 15 секунд. Таймер будет сигнализировать о необходимости чистки следующего участка полости рта кратковременной постановкой щетки на паузу (таймер смены области чистки).

Выделите отдельное время для чистки жевательной поверхности зубов включенной щеткой и языка выключенной щеткой;

7.6 Аккуратно и медленно проводите щетинками насадки-щетки по поверхности зубов, слегка нажимая на нее. Следите, чтобы щетинки проникали в межзубные промежутки. Передавайте насадку от зуба к зубу в течение всего цикла чистки;

**Примечание** – Вы можете также проконсультироваться со стоматологом-гигиенистом, чтобы определить подходящую Вам технику чистки зубов.

7.7 Отключите прибор, нажав и удерживая кнопку включения/выключения/режима в течение трех секунд, коротким нажатием кнопки во время работы режима массажа десен либо дождавшись автоматического окончания работы через 2 минуты непрерывной работы (таймер завершения чистки);

7.8 Достаньте насадку из полости рта.

### 8 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

#### 8.1 Чистка и уход

**ВНИМАНИЕ!** Насадку-щетку, ручку и USB-кабель нельзя мыть в посудомоечной машине.

• Опасайтесь насадку-щетки после каждой чистки, предотвратив срыв ее с ручки прибора. Промойте в теплой проточной воде (для этого поверните ее против часовой стрелки и потяните вверх);

• Протрите само покрытие ручки влажной тканью;

• Тщательно высушите прибор и насадку-щетку после чистки.

#### 8.2 Рекомендации

• Если электроприбор вышел из строя, не следует пытаться отремонтировать его самостоятельно. Настоятельно рекомендуется обратиться в сервисный центр.

### 9 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

Во избежание повреждений перевозите прибор только в заводской упаковке. После транспортировки или хранения прибора при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов. Перед хранением и повторной эксплуатацией очистите и полностью просушите все части прибора. Прибор рекомендуется хранить в вертикальном положении рабочей частью вверх, в сухом прохладном месте, недоступном для детей и животных, при температуре от +0 до +40 °C и относительной влажности не более 80%. При перевозке, погрузке, разгрузке и хранении изделия следует руководствоваться, помимо изложенных в руководстве по эксплуатации, следующими требованиями:
 

- запрещается подвергать изделие существенным механическим нагрузкам, которые могут привести к повреждению изделия и/или нарушению его упаковки;
- необходимо избегать попадания на упаковку изделия воды и других жидкостей.

 Все поверхности изделия должны быть сухими. Оберегайте изделие от значительных перепадов температур и воздействия прямых солнечных лучей. Не допускайте хранения изделия на расстоянии менее 0,5 м от включенных отопительных приборов.

#### 9.1 Утилизация

Неправильная утилизация электроприборов наносит непоправимый вред окружающей среде. Не выбрасывайте неисправные электроприборы вместе с бытовыми отходами. Обратитесь для этих целей в специализированный пункт утилизации электроприборов. Адреса пунктов приема бытовых электроприборов на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего города. Батарея должна быть удалена из прибора перед его утилизацией. Прибор должен быть отсоединен от сети питания при удалении батареи. Батарея должна утилизироваться безопасно.

### 10 СРОК СЛУЖБЫ

Срок службы прибора составляет 3 года.

Компания-изготовитель обращает внимание покупателя, что при эксплуатации прибора в рамках личных нужд и соблюдении правил пользования, приведенных в данном руководстве по эксплуатации, срок службы изделия может значительно превысить указанный в настоящем руководстве. Компания-изготовитель

данного прибора оставляет за собой права внесения изменений в конструкцию и комплектацию и изменять характеристики прибора, не ухудшающие его эксплуатационных качеств.

**ВНИМАНИЕ!** При покупке изделия требуйте проверки комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

### 11 ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

**Обращаем Ваше внимание, что в течение гарантийного срока электроприбор будет принят на бесплатное сервисное обслуживание или ремонт при соблюдении следующих условий:**  
Гарантийные обязательства осуществляются при наличии правильно заполненного гарантийного талона с указанием в нем даты продажи, серийного номера, печати (штампа) торговой организации, подписи продавца. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации. Обращаем Ваше внимание на исключительную бытовую назначение изделия. Условия гарантии не предусматривают периодическое техническое обслуживание на дому у владельца. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее законодательство Российской Федерации, в частности, последняя редакция Федерального закона «О защите прав потребителей» и Гражданский кодекс Российской Федерации. Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 24 месяца. Этот срок исчисляется со дня продажи через розничную сеть. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока, и обусловленные производственными, технологическими и конструктивными дефектами, т.е. допущенными по вине компании-изготовителя.

**11.1 Гарантийные обязательства не распространяются на:**

11.1.1 Неисправности изделия, возникшие в результате:
 

- несоблюдения пользователем предписаний руководства по эксплуатации;
- механического повреждения, вызванного внешним или любым другим воздействием;
- применения изделия не по назначению;
- неблагоприятных атмосферных и внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров входного постоянного напряжения и тока требованиям руководства по эксплуатации;
- использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных технологической конструкцией данной модели, не рекомендованных или не одобренных производителем.

11.1.2 Изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации неуполномоченными на то лицами.

11.1.3 Неисправности, возникшие вследствие ненадлежащего обращения или хранения изделия, такие как:
 

- наличие ржавчины на металлических элементах изделия;
- обрывы и надрезы USB кабеля;
- Сколы, царапины, сильные потертости корпуса, пластиковых частей изделия и др.

11.1.4 Неисправности, возникшие в результате перегрузки изделия, сопровождающей выход прибора из строя.

11.1.5 Изделия без читаемого серийного номера.

11.1.6 Расходные материалы, сменные детали, узлы, подлежащие периодической замене, а также принадлежности и комплектующие, поставляемые в комплекте с электроприбором (насадка-щетка, USB кабель, защитный колпачок).

11.1.7 К безусловным признакам перегрузки относятся:
 

- деформация или оплавление деталей и узлов изделия;
- потемнение или облупивание изоляции проводов.

Обращаем Ваше внимание, что доставка изделия в сервисный центр и из него осуществляется конечным потребителем (владельцем) или за его счет. Техническое освидетельствование прибора на предмет установления гарантийного случая производится только в авторизованном сервисном центре.

**Список сервисных центров можно узнать у продавца или на сайте galaxy-tecs.ru**

### 12 ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Импортер: ООО «МЕГАПОЛИС».

Адрес: 432048, Россия, г.Ульяновск, ул.Локомотивная, 14.

Изготовитель: Вань-чжоу Волсон Интеллектуальный Технолоджи Ко., ЛТД.

Адрес: Рун 510, № 62-66 Циньфань роад, Сунтай суб-дистрикт, Лучань дистрикт, Ваньчжоу, Фэцзянь, Китай.

Сделано в КНР.

Дата изготовления указана на серийном номере лейбла (информационная табличка), расположенном на самом изделии.

В соответствии со стандартом изготовителя серийный номер содержит - импортер и номер заказа / месяц год изготовления / порядковый номер изделия.

